

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARRES)



EL M. I. SEÑOR

## DON JOSÉ OLIVER Y COLL

Deán de esta Santa Iglesia Catedral Basilica

Falleció en Palma el día 4 de Abril de 1917

Después de recibir el Sacramento de la Extremaunción y la Bendición Apostólica

( A. E. R. I. P. )

Sus hermanos, hermano y hermana políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán pasado mañana, lunes, a las nueve, en la iglesia parroquial de esta ciudad, y el martes a la misma hora en la filial de San Ramón de Peñafort de este Puerto.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

Los Ilmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Menorca y Lérida, han concedido 50 días de indulgencia por cada misa, comunión o parte de Rosario que se rezare por el alma del finado.

### Sección Literaria

#### LA CONQUISTA

Don Manuel era casi feliz. Retirado del comercio, con una fortunita de quince a diez y seis mil duros, cincuentón, sin familia y célibe, moraba don Manuel en un modesto pero confortable piso de Chamberí.

Buen mozo, de cara redonda y sanos colores, con unos ojillos azules llenos de vida, muy derecho, fuerte, robusto y ágil, con un muchachón se le habría confundido si su vejez no hubiera asomado tímida en la blancura, como el armiño, de los cabellos y en la convexidad un poco acentuada del abdomen...

Metódico y casto, de sencillas y plácidas costumbres, don Manuel sólo lamentaba una cosa: «no haber tenido tiempo» de casarse, y verse ahora tan solo.

Ese gusanillo de la soledad mordisqueaba en sus habituales y bonachosas alegrías, abismándole a veces en una pasajera tristeza; ¡a él, tan alegre, tan comunicativo, con aquella sencillota y efusiva locuacidad!

Una mujeruca cuarentona, de endiablado genio, pero limpia y excelente cocinera, cuidaba al solterón. La asistenta dormía fuera, y todas las noches se llevaba la llave para no tener que despertar por la mañana a don Manuel.

A las nueve en punto, unos recios golpes en la puerta de la alcoba y un áspero «¿Se puede?», casi sentaban en la cama a don Manuel, que, soñoliento y empa-

vorecido, balbuceaba, frotándose los ojos: «¡Adelante!»

—¡Uf!... ¡qué peste!... ¡Lo menos se ha fumado usted anoche en la cama tres o cuatro tagarninas de esas que huelen como diablos!... ¡Hasta que reviente usted con ellas!

Y la Paca dejaba con estrépito la bandeja del desayuno sobre la mesa de noche, para abrir las maderas del balcón.

—¡No son tagarninas, hija, no... no exageres... son «escogidos» de veinte céntimos!... ¡Caramba!... ¡Y te aseguro que no me he fumado anoche más que dos!... ¡dos, hija, nada más!...

—¡Calle usted!... ¡Vaya usted de ahí!... ¡A mí no me la da usted!... ¡Por supuesto que... como si se quiere usted fumar el soplillo de la cocina!... ¡La culpa la tiene una por meterse donde no la llaman!... Pero es que le da a una pena de ver un suicidio y no impedirlo!... ¡Digo... y que ha puesto usted la alfombra de ceniza que hay que ver!... ¡Y que escupe usted poco cuando fuma!... ¡Bendito Dios, que hombre!...

—¡Bueno, bueno. Paca, no te enfades, mujer!... ¡Esta noche te prometo no fumar!...

—¡Sí, sí!... ¡«Pa» el gato!...

—Y, a propósito de gato, ¿dónde anda «Romanones»?...

—¡Déjele usted tranquilo, que está en la cocina, comiendo la cordilla!...

—¡Cuando me traigas el agua caliente y el periódico, me lo traes!...

—¡Vamos... que meter el gato en la cama!... ¡Tiene usted unas cosas! ¡Y luego... que me pica aquí y que me pica allá, y que si es humor herpético o que si es... la primavera!... ¡Las... ¡narices!...

¡Son las pulgas que le regala a usted el minino!... ¡El Dulce Nombre de Jesús!... ¡Traer el gato a la cama!... ¡Qué porquería!... ¡Qué asco!...

—¡Bueno, mujer, bueno!... ¡Tienes razón... No me lo traigas!... ¡El periódico, sí! ¿Verdad?... Y el agua, también... ¿No?...

—¡Sí, sééé... eñor; a escapel... ¡Y a ver si se viste usted y se afeita pronto, para ventilar esta pocilga!... ¡Vamos, acabe usted ya con el café con leche, que lo toma usted frío de tanto soplar y... contemplarlo como si fuera una moneda de cinco duros!...

—¡Está tan caliente!...

—¡Caliente!... ¡Qué bááábaridad!... ¡Pues no ha hervido siquiera!... ¡No! si la cosa es «darle a una el té!»!...

—¡Ahí tienes la taza!... ¡Ya me lo he bebido!... ¡Y de un trago, para que no te enfades!...

—¡Venga!... Y el bonachón de don Manuel sonreía dulcemente al quedarse solo, y murmuraba:

—¡Qué geniecillo tiene!... ¡Pero... es tan hacendosa!...

\*\*\*

Todas las tardes iba don Manuel a tomar el chocolate junto a aquella ventana del café, que era, como el decía, «un cinematógrafo». En efecto; desde la ventana, y a través de los cristales, se descubría un buen trozo del bulevar y de la glorieta de Bilbao, animadísimo siempre, y sobre todo por la tarde. Mirando la gente y los tranvías, y observándolo todo, se pasaba don Manuel varias horas en una silenciosa y apacible quietud, fu-

mando cigarrillos después de haber paladeado el soconusco con bizcochos y haberse bebido un gran vaso de leche...

Aquella tarde... don Manuel, sin dejar de mirar a la glorieta, sonreía, como si siguiese con el pensamiento y con los ojos los incidentes de un espectáculo callejero muy interesante... Tras de una vacilación, don Manuel se puso en pie, echóse el abrigo sobre la espalda y, dejando en el velador el estuche de los lentes y los periódicos, y haciendo una seña al camarero, para indicarle que volvía en seguida, salió del café...

Don Manuel, atravesando la calle, se dirigió, con una sonrisa paternalmente bondadosa, a un pollo rubito y larguirucho, estudiante por la traza, que iba y venía nerviosamente en el andén central del bulevar.

Don Manuel le tendió la diestra, que el muchacho, estupefacto, estrechó, mirándole con los ojos muy abiertos.

—¡Si yo fuese usted... ya me habría ido!...—exclamó cariñosamente don Manuel.

—¡Caballero... no se quien es usted... no tengo el gusto!...

—¡«Déjela!»!... ¡es lo mejor!... ¡hoy no viene ya!...

El muchacho, ceñudo y en actitud agresiva, hubo de interrumpirle, dando un paso atrás:

—¡Pero, diga usted!... Usted ¿con qué derecho se permite...?

—¡Es cierto!... ¡Dispénsame usted, pollo!... ¡Perdone usted!... ¡Es que... le he observado a usted desde el café... desde ese café, donde tomo el chocolate todas las tardes... Los conozco a «ustedes» de otras tardes... ¡Se citan «ustedes» aquí...

a las cuatro y media!... ¡A las cuatro y media en punto!... ¿Verdad?... ¿No es ésa la hora?... ¡A que sí!... ¡Ah, pillines!...

Y don Manuel, riendo como un chico, añadió:

—¡Hoy no ha venido... lleva usted más de una hora «esperándola»... ¡La pobre... algún quehacer... algo urgente!...

El muchacho sonrió:

—¡Sí... eso debe de haber sido!... ¡La esperaré todavía diez minutos!...

—¡Diez minutos!... ¡Y luego diez más!... ¡Y luego, un cuarto de hora!... ¡Nada de eso... usted se viene conmigo a tomar una cerveza!... ¡A mi ventana... usted no sabe lo que distrae!... ¡Yo soy un pobre viejo solo, muy solo, que siento una profunda simpatía por los enamorados, por los que se quieren y... no están nunca solos, porque hasta cuando están separados siguen estando juntos, con el pensamiento!...

—¡Pero, caballero!... ¿Cómo voy a aceptar de un desconocido?... —le interrumpió el muchacho.

—¡Ea, venga usted, pollo!... ¡«La» esperamos!... ¡Desde la ventana del café puede usted verla!... ¡Estoy tan solo!...

La bondad y la ingenuidad de aquel viejo sedujeron al joven.

—¡Como usted quiera!... —dijo éste, al fin, con una sonrisa.

Los dos entraron en el café y se sentaron.

—¿Qué va usted a tomar? —le dijo don Manuel.

—¡Lo que usted tome!...

—¿Cerveza?

—¡Perfectamente!...

—¡Baldomero!... ¡Dos «boks» de cerveza!...

Don Manuel ofreció al mozalbeta un cigarrillo.

—¡Dichoso usted que está enamorado!... —dijo el viejo.

—¡Es preciosa!... —exclamó el muchacho.

—¡Todas son preciosas!... —añadió, sentenciosamente, don Manuel.

—¡Usted no la ha visto de cerca!...

—¡Como si la hubiera visto!... ¡Es más bonita que todas las... que ha tenido usted hasta ahora!... ¡Estoy seguro de ello!...

—¡Mucho más bonita!...

—¡Eso sucede siempre!... ¡Y la quiere usted más que quiso a ninguna otra!... ¡Lo juraría!...

—¡Muchísimo más!...

—¡Esto... también ocurre siempre!...

Se hizo una pausa larga.

—¡Voy a escribirle!... —exclamó el joven.

—¡Admirable idea!... ¡A ver, fosforero, recado de escribir, a escape!...

El mozo comenzó a llenar las cuatro caras del pliego de papel, con unas líneas febriles y torcidas...

Don Manuel se puso a mirar, distraídamente, a través de los cristales.

—¡En seguida vuelvo! —dijo, de pronto, don Manuel, levantándose.

El enamorado continuó la carta, muy abstraído...

CURRO VARGAS

(Acabará.)

## LA VELADA DEL JUEVES

Sentimos no poder disponer hoy de todo el espacio que para una reseña minuciosa de la brillante fiesta que se celebró anteanoche en el teatro «Defensora Sollerense» fuera menester; contábamos poder hacerla, pero nos lo impide el tener que dedicar a otros asuntos de actualidad lugar en estas columnas y nuestra atención.

Conocen nuestros lectores el programa, y con decir que fué interpretado admirablemente por cuantos *dilettanti* (verdaderos artistas pudiéramos decir) tuvieron a su cargo la ejecución, quedaría dicho todo; sin embargo, a esto hemos de añadir que cada número fué una sorpresa para el público inteligente que con la exquisita labor de aquéllos había ido a deleitarse, y que los elogios

para cada uno salían de un modo espontáneo en los comentarios que éstos hacían, y que los aplausos, como pocas veces justos, calurosos, entusiastas, resonaron sin cesar.

Conocidos eran, por haber tomado ya parte en la velada que se celebró en el «Fomento Católico»: el barítono señor Martínez; los pianistas señorita Barceló, señor Roig y Reverendo señor Rosselló; la guitarrista señorita María Miró, y los violinistas señores Portas y Noguera. Pues bien, fueron éstos intérpretes en la fiesta que nos ocupa de otras nuevas composiciones musicales sumamente agradables y de tan difícil ejecución que por sí solas, sin conocer por las anteriores el mérito de los virtuosos, hubieran bastado para acreditarles. Para dejar satisfechos a los concurrentes, que con prolongados aplausos hicieron reaparecer en escena a aquéllos y como si les aplicaran la repetición, cantó el señor Martínez una bella canción en mallorquín, además del anunciado *Non Tornó*, de Tito Matei, y tocaron bellísimas piezas, además de las señaladas en el programa, la señorita Miró, de guitarra, y los señores Noguera y Rosselló, Portas y Roig, de violín y piano.

Nuevos fueron para el público de estas dos veladas, y en extremo agradables, los números a cargo del Trio-Palma (piano, violín y violoncelo, que tocaron respectivamente los señores Roig, Portas y Capó), interpretando con gran maestría a Reissiger, Massenet y Haydn; la niña Emilia Villalonga, un verdadero prodigio, dejó a todos admirados por su expresión y entonada voz; la señorita Pepita Crespo dijo muy bien su monólogo, una defensa del bello sexo que es por demás decir que a todos, y en especial a las señoras, agradó; la señorita Rotger con suma precisión y limpieza tocó al piano la *Sonata* de Scarlatti; el barítono señor Fortuny, con voz potente y bien modulada cantó como un verdadero artista el prólogo de la ópera *I Paggiacci*, y al ser llamado a escena repetidas veces por los aplausos del público cantó otra aria que gustó por igual; y las señoritas Alonso Martínez y Leonor Crespo, venciendo con una gracia especial las dificultades que tiene para los castellanos el habla en mallorquín, recitaron admirablemente el diálogo de don Pedro de A. Peña, *Una criada per qui no'n té*, que a todo el mundo—incluso a las intérpretes—hizo reír. Del señor Torrandell, concertista admirado y aplaudido por todos los públicos, por los profesionales del arte, por los inteligentes en música de toda Europa, ¿qué podremos decir? ¿Que ejecutó magistralmente una Polonesa y la Balada en *la bemol* de Chopin? Para ninguno de los que vieron en el programa su nombre ha de ser esto ninguna revelación ni ninguna novedad. La que sí nos sorprendió, y muy agradablemente por cierto, fué su esposa, que recitó *Chimera!*, adaptación musical a una composición literaria de Ariste Excoffou, por dicho señor Torrandell, con una dicción tan hermosa, en francés, que nadie que la oyera hubiera podido creer que fuera mallorquina la intérprete; a la parte del público que conoce el idioma francés gustó mucho este número que fué de la velada la nota final.

Adrede hemos dejado de mencionar la *Plegaria a la Virgen* por un grupo de jovencitos alumnos de la escuela de música del R.ío, señor Rosselló, que cantaron bajo la dirección del profesor; hemos querido hacer de este número mención especial porque al mismo se adaptó un hermoso diálogo de circunstancias recitado por los niños Frau y Viqueira que a las personas de sentimientos delicados emocionó. Era la apología de esa obra caritativa, objeto de la fiesta, que la Excelentísima Sra. doña Antonia Monasterio de Alonzo-Martínez, presidenta de la Junta de Damas de Caridad, patrocina y se afana por darle realización inmediata, y ésta es lo que se pide a la Virgen le permita ver. Un ramo de flores fué ofrecido a la ilustre dama por el niño Juanito Frau, y ésta, visiblemente emocionada al recibirlo en un momento

solemne en que todo el mundo permanecía en pie y aclamaba con entusiasmo, correspondió besando amorosa al tierno mensajero como si quisiera con ello expresar al mismo tiempo su satisfacción inmensa y al público sollerense su profunda gratitud.

A todas las señoritas que tomaron parte en la interpretación del selecto programa de la fiesta se les obsequió también, además de con los aplausos calurosos como premio a sus méritos y prueba de admiración, con sendos ramos de flores.

La sala, adornada con flores y colgaduras, profusamente iluminada y llena por completo de un público distinguido, en el que estaba el bello sexo en mayoría, presentaba un aspecto bellísimo, verdaderamente encantador.

Esta y la anterior velada recreativo-benéfica dejarán entre nosotros grato recuerdo, como grato nos lo deja la distinguida señora que las organizó por su amabilidad, por su altruismo, por los hermosos sentimientos de su corazón. Por el éxito que ha obtenido, al mismo tiempo que felicitamos a cuantos en estos brillantes actos tomaron parte activa y al público que con su presencia, con su liberalidad, con su entusiasmo y con su corrección ha dado una prueba de su amor al desvalido y de su cultura, reiteramos a la noble y caritativa dama nuestra más sincera felicitación.

## Crónica Local

Para substituir a nuestro buen amigo don Antonio Rullán Pbro. en los cargos de capellán del colegio de MM. Escolapias y director de la Congregación Mariana de esta ciudad, han sido nombrados otros dos amigos nuestros del mayor aprecio e intimidad: los Rvdos. don Antonio Alcover y don Jerónimo Pons, respectivamente, con carácter interino este último.

Consideramos muy acertados estos nombramientos y sentimos sólo que el del señor Pons no haya sido definitivo, o en propiedad. Conociendo las excelentes dotes de ambos: inteligencia, antirrutinarismo, celo, actividad y demás necesarias para alcanzar de su actuación óptimos frutos, al recibir la noticia hemos sentido, en el doble concepto de católicos y de sollerenses, verdadera satisfacción. Sin duda la sentirán idéntica todos aquellos de nuestros lectores que como nosotros piensan y como nosotros anhelan para Sóller progreso en grado sumo, así moral como material.

Felicitamos cordialmente a los agraciados, pero no podemos limitar, al hacerlo, sólo a ellos la felicitación; por lo mucho que de los mencionados señores esperamos en pro de la tan suspirada obra social, creemos deber hacer extensiva aquélla a las RR. MM. Escolapias, a los jóvenes Congregantes Marianos y en general a todos los sollerenses amantes de la cultura.

De los mitines que decimos en la «Crónica Balear» del presente número trata de organizar la Liga del Bon Mot, de Mallorca, uno de ellos debía verificarse el domingo último en Muro; los otros se han anunciado para los días 17 de Mayo y 17 de Junio, respectivamente, en Lluchmayor y en esta ciudad.

De lo que nos alegramos infinito. En Sóller sobre todo sabemos es muy necesario sanear el lenguaje, y lo hemos de procurar cuantos nos preciamos de patriotas y de cultos, a todo trance, pues que ya parece han perdido su eficacia aquellos atinados consejos que dieron a nuestro público elocuentes oradores en el grandioso mitin contra la blasfemia, que organizó la misma Liga y se celebró en el paito del «Fomento Católico» el día 12 de Octubre de 1913.

El lunes se celebró en la iglesia parroquial—y lo mismo en los demás templos y oratorios de esta ciudad—el ejercicio preparatorio del Mes de María, y desde entonces, todos los días, por la mañana y al anochecer, se ha practicado con la acostumbrada solemnidad la piadosa devoción. La capilla de la Virgen está hermosamente adornada con flores naturales, en cuya combinación despliegan el mayor gusto los coros de la Asociación de Hijas de María, que voluntariamente del mencionado decorado se encargaron por turno, é iluminada profusamente.

Gran número de fieles se congregaron frente a dicha capilla para escuchar las inspiradas meditaciones y repetir las expresivas alabanzas a la Inmaculada que en florido lenguaje le tributó el insigne don José M.<sup>a</sup> Quadrado, gloria de Mallorca.

Los elementos afines a la política de don Antonio Maura, de esta ciudad, dirigieron entusiasta telegrama de felicitación a su jefe, el lunes, por su grandilocuente discurso pronunciado el domingo último en la Plaza de Toros de Madrid y por lo brillante del acto que con tal motivo se celebró en su honor, al cual concurrieron para escucharle más de 20.000 personas y reinó el orden más completo.

Se interesa de nosotros la publicación de dicho telegrama, que dice así:

«Excmo. señor don Antonio Maura, Lealtad, 18, Madrid.

»Centro Maurista de Sóller suscribe íntegro su discurso de ayer y le reitera inquebrantable adhesión para proseguir patriótica política manteniendo neutralidad España conservando inmaculado y sin cobardías honor nacional.—El Presidente.—Juan Magraner».

De excursión instructivo-recreativa estuvieron en esta ciudad el miércoles un grupo numeroso de alumnas del Real Colegio de La Pureza, de Palma, acompañadas de algunas profesoras.

Llegaron en el tren de las 8'45 m. y en la estación les esperaban varias señoritas sollerenses antiguas condiscípulas de las excursionistas, que las acompañaron a todos los puntos que tuvieron a bien visitar. Comieron en la finca que posee en Biniraix D. Bartolomé Joy y regresaron a Palma en el tren de las 6 tarde satisfechas, encantadas mejor dicho, de su agradable excursión.

El jueves, en la iglesia del Hospital de esta ciudad contrajo matrimonio nuestro distinguido amigo D. Bartolomé Terrasa Arbós, con la agraciada señorita Juana Umbert Coll.

Verificó la bendición nupcial el Reverendo D. Antonio J. Garau, Vicario, y actuaron como testigos los íntimos amigos de los contrayentes Sres. D. Bartolomé Mas Avellá y D. Guillermo Marqués Coll, siendo padrinos por parte del novio sus hermanos D. Vicente y D. Juan y por la de la novia sus padres, D. Juan Umbert y doña Catalina Coll.

Por causa del luto reciente en la familia del Sr. Terrasa no se cursaron invitaciones ni asistieron al acto más que las personas de mayor intimidad. Los jóvenes desposados, después del desayuno en casa de los padres de la novia, salieron en viaje de bodas para Esporlas, pueblo natal de aquél, y otras poblaciones de la isla.

Deseamos a la gentil pareja dichas sin fin.

Como una muy rara casualidad que no ha podido por menos de llamar nuestra atención, queremos hacer notar también a nuestros lectores que el nombramiento del señor Alcover para el cargo de ca-

pellán del Colegio de Escolapias es el sexto que se ha hecho desde que aquí se instaló el mencionado colegio, y los seis sacerdotes que este cargo han desempeñado han llevado todos el mismo nombre de pila.

Helos aquí: el P. Antonio Casanovas, don Antonio Bauzá, don Antonio Caparó, don Antonio J. Garau, don Antonio Rullán y don Antonio Alcover. Ningún otro que no llevara este nombre ha ejercido el cargo de referencia hasta hoy.

¿No es cierto que es esto una rarísima casualidad?

Con motivo de la fiesta conmemorativa del glorioso 2 de Mayo de 1808, el miércoles ondeó la bandera nacional en la Casa de la Villa, en las escuelas públicas y en las diferentes sociedades de esta localidad.

Ha fijado su residencia en esta ciudad y visitado nuestra Redacción para participárnoslo y ofrecernos su casa, calle de la Rectoría n.º 26, el reputado médico don Rafael Blanes.

Agradecemos al señor Blanes la atención que le hemos merecido, y, accediendo a sus deseos, damos a la publicidad la noticia y en su nombre ofrecemos a nuestros paisanos dicha su casa y sus servicios.

El jueves, fiesta de la Invención de la Santa Cruz, siguiendo antigua costumbre verificóse por la mañana la bendición de los frutos. La religiosa ceremonia, que se había verificado siempre en la plaza de la Constitución tuvo lugar en la parte de fuera de la iglesia correspondiente al portal menor.

Por medio de edicto que ha publicado la Ayudantía de Marina de este Distrito se hace saber al público que fué extraída del mar una ancla con cepo de hierro y un grillete, en la enfilación Sud-Oeste cuesta al Oeste de la punta del muelle y a unos mil metros de distancia del mencionado punto.

Es con el fin de que los que sean o se crean dueños de la citada ancla puedan, por sí o por medio de apoderado, presentarse a reclamarla al señor Comandante de Marina de esta provincia en el término de treinta días, a contar de 25 de Abril próximo pasado, que es la fecha que lleva el edicto de referencia.

Para favorecer en lo posible las siembras de trigos tremesinos o de primavera, el Ministro de Agricultura de Italia acaba de publicar un decreto encargando a las Cátedras Ambulantes de Agricultura y demás Instituciones Agrarias, que pongan a contribución todos los medios que les sean hacendos para que en todo el Reino se extiendan las siembras del trigo tremesino o de primavera, recomendando a la par se prefieran las variedades canadienses y de ellas la conocida con el nombre de «Iroqués».

Se conceden premios en dinero a los agricultores que con los citados trigos pongan en cultivo los terrenos que no hubieren sido sembrados en invierno y lo sean con trigos de primavera, disponiendo que para solicitar dichos premios presenten a las autoridades locales las correspondientes solicitudes, en las que se harán constar las superficies sembradas con trigos de primavera, el nombre de las finca y situación, para que las comprobaciones puedan ser hechas inmediatamente.

El Ministro de Hacienda hará efectivos los pagos.

La abundancia de composición, deseosos de que vea la luz en el presente nú-

mero la parte de más actualidad, nos obliga a retirar una mitad del artículo literario, el artículo V de *Fantasías de un iluso*, algunas gacetillas y varias sesiones del Ayuntamiento.

Dispénsenos nuestros lectores el retraso, ya que dichas composiciones serán publicadas, Dios mediante, en nuestro próximo número.

## Sección Necrológica

### D. Juan Ballester Escalles

El miércoles, a cosa de la una de la tarde, llegó a esta ciudad un tren especial conduciendo el cadáver de nuestro paisano don Juan Ballester Escalles, que, como recordarán sin duda nuestros lectores, falleció en Burdeos (Francia), donde vivía y tenía establecidos sus negocios, en Octubre del año último. Acompañaron desde Burdeos los restos mortales del malogrado señor Ballester su viuda, doña Catalina Caparó, el hermano de ésta don Miguel y su esposa, y los tíos don Lorenzo Euseñat y su esposa; a Palma fué a recibirlo y vino en el mismo tren su demás familia.

En la Estación congregóse numeroso público, y a la llegada, una vez colocado el rico féretro en el coche mortuario, cubierto de coronas, una de ellas muy notable con una faja de los colores nacionales, obsequio de la colonia española de Burdeos, púsose en marcha hacia el cementerio la fúnebre comitiva, que formaban el clero parroquial con cruz alzada, la música de capilla y gran número de amigos del difunto o de la familia con sendos cirios encendidos.

El jueves por la mañana celebráronse en la parroquia solemnes funerales en sufragio del alma del finado, a los que asistió numerosa concurrencia.

Reiteramos a los desconsolados viuda, madre, hermanos y demás deudos, la expresión de nuestro sentimiento por tan irreparable pérdida.

### M. I. señor don José Oliver Coll

De una infausta nueva fueron trasmisores los hilos telegráficos que nos unen con la capital, ayer por la mañana: la de que acababa de fallecer repentinamente, sin darle tiempo más que para recibir el sacramento de la Extremaunción, nuestro distinguido paisano y muy estimado amigo el M. I. Sr. Don José Oliver y Coll, Dn de la Catedral Basílica de esta diócesis. Y cundió la triste noticia por esta ciudad con suma rapidez, dejando sorprendidos y apenados a cuantos de ella se enteraban; sorprendidos, aun conociendo sus antiguos achaques, porque muchos el lunes de esta semana le habían visto en esta población y en el Puerto, donde estuvo, y él con su jovialidad acostumbrada les había sonreído y saludado, y apenados porque por su carácter bondadoso y franco gozaba en este su pueblo natal de mucha estima y de generales simpatías.

Demostración evidente de este aprecio ha sido la imponente manifestación de duelo en las primeras horas de la tarde de hoy, con motivo de la llegada del cadáver del finado. Después de celebrarse en Palma suntuosos funerales en la Catedral-Basílica en sufragio de su alma, han sido transportados los restos mortales a la estación del ferrocarril para, en cumplimiento de una disposición testamentaria, ser enterrado en el cementerio de esta ciudad. En el mismo tren han venido la familia y numerosos amigos.

Al silbido de la locomotora han respondido, doblando a muerto, las campanas de la parroquia, y a este llamamiento puede decirse ha acudido a la estación el pueblo entero. A la llegada, ha sido colocado el féretro en el coche fúnebre, y con asistencia del clero parroquial con cruz alzada, de la música de capilla, que alternando con éste ha cantado el *Miserere* durante el trayecto, y

de un número considerabilísimo, verdaderamente extraordinario, de vecinos con sendos cirios o blánderos encendidos, se ha verificado la conducción del cadáver a la última morada, en donde han desfilar los numerosos concurrentes por delante los apenados deudos para testimoniarles su pesar.

El lunes, a las nueve, como se expresa en el anuncio que en otro lugar publicamos, se celebrarán en la Parroquia solemnes exequias en sufragio del alma del venerable Dn, y el martes a la misma hora se le aplicarán idénticos sufragios en la filial de San Ramón de Peñafort, en el Puerto.

\*\*\*

Se explica, no sólo por los datos biográficos del M. I. señor Oliver, que en extracto vamos a continuar, sino por su actuación, por su obra social, que el amor al progreso de su querida ciudad le inspiró, el general aprecio en que era tenido y su gran popularidad. Nació en 1849—contaba por lo mismo 68 años de edad—y fué elevado el sacerdocio en 1872, después de haber cursado toda la carrera eclesiástica en el Seminario de Mallorca (donde ingresó habiendo obtenido una beca, después de brillantes oposiciones) excepto el Derecho Canónico, que cursó en Ibiza.

En 1873 fué nombrado Vicario de esta parroquia, cargo que desempeñó hasta 1883, y en este período fué cuando, deseoso de contribuir al mejoramiento de esta ciudad, por la instrucción de los jóvenes que habían de ser más tarde los hombres de acción, dedicó a la enseñanza todo el tiempo que sus deberes eclesiásticos le dejaban libre. Con don Francisco Saltor, primero, sostuvo el primer colegio de segunda enseñanza que en Sóller ha habido, encargándose de las cátedras de Geografía y de Historia, y más tarde, cuando en busca de salud fué el señor Saltor a vivir en Cataluña, fundó con sus compañeros los vicarios don Gabriel Oliver y don Antonio Bauzá, y con don Antonio María Pons y algunos otros señores sacerdotes, una escuela comercial y de primera enseñanza ampliada, en la calle de Vives, que llegó a contar con un muy considerable número de alumnos.

En 1883 fué nombrado Cura Económico de la parroquia de Lluchmayor y dos años después obtuvo una canongía de gracia en la Catedral de Ibiza. El año de 1888 fué nombrado Capellán Mayor y Predicador de la iglesia de San Francisco el Grande de Madrid. En 1890 fué honrado con la dignidad de Arcediano de esta S. I. C. Basílica de Mallorca; antes había tomado parte en unas oposiciones a una canongía de esta Catedral con el difunto Obispo Campins y los M. I. señores don Matías Company (q. s. g. h.) y don Buenventura Barceló. En 1900 fué nombrado Dn de esta misma S. I. Catedral, por defunción del M. I. señor don Rafael Tous.

Tenía los grados de Bachiller en Letras y Ciencias, Dr. en Sagrada Teología y Dr. en Derecho Canónico.

Era vocal de la Junta de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

El M. I. Sr. Oliver se había dedicado a la predicación, en ya lejanos días, siendo notable orador.

La obra social en Sóller de esta última etapa de su vida ha sido fecunda en bienes, verdaderamente eficaz. Al Puerto, harrada desgraciada, casi abandonada por completo a sí misma por las autoridades eclesiástica y municipal, dirigió sus miradas compasivas el señor Oliver para poner en práctica, por su propia iniciativa y sus propios medios, sin auxilio alguno oficial, los consejos que dió el SÓLLER al poner de relieve las necesidades morales y materiales de aquellos vecinos, por medio de artículos que escribió la misma mano que traza hoy estas líneas en 1887 y 1889. Adquirió la finca que había sido antes frondoso pinar, entre el *Forti* y el faro de la Cruz y construyó en el punto más inmediato al caserío una espaciosa casa que destinó

a convento de Hermanas de la Caridad para que cuidaran de los enfermos y de la enseñanza de niñas, y esta fué sin duda la base de ese rusurgimiento espiritual que ha transformado en pocos años la vida social del popular caserío casi por completo.

Nos falta espacio para escribir más, Lo que ha hecho el bondadoso Dn, paciente está; sin embargo, es posible que otro día con más tiempo y más serenidad de espíritu, a lo dicho añadamos todavía algo más. No nos cabe duda de que el recuerdo de su nombre perdurará, y que cuanto más se difunda en el Puerto la cultura mayor y más profunda ha de ser para aquellos vecinos hacia su bienhechor la gratitud.

\*\*\*

Descanse en paz el alma de nuestro muy respetable y querido amigo, y reciban los atribulados deudos que la irreparable pérdida lloran consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Hoy, sábado, día 5. Al anochecer, se cantará Completas solemnes en preparación de la fiesta de Nuestra Señora de la Rosa, y acto seguido se continuará el Mes de María.

Domingo, día 6.—Fiesta dedicada a Nuestra Señora de la Rosa. A las siete el Mes de María. A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto Misa mayor en la que predicará el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y procesión; seguidamente el ejercicio en obsequio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición, y al anochecer, rosario y el ejercicio del Mes consagrado a la Virgen Santísima.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 6. Por la tarde, después de la procesión de la parroquia, se continuará la devoción del Mes de María.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 1.— Hembras 4.— Total 5.

### MATRIMONIOS

Día 14.—Rafael Perelló Frontera, soltero, con Bárbara Castañer Moragues, soltera.

Día 19.—Antonio Magraner Noguera, soltero, con Francisca Ana Bernat Rotger, soltera.

Día 28.—Antonio Bennisar Garau, soltero, con Juana Ana Jaume Llaneras, soltera.

Día 3 Mayo.—Francisco Muntaner Besova, soltero, con María Magdalena Bibiloni Roca, soltera.

Día 3.—Bartolomé Terrasa Arbós, soltero, con Juana Umbert Coll, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 15.—Antonio Martí Pons, de 38 años, viudo, calle del Viento.

Día 17.—Rosa Pons Llabrés, de 84 años, viuda, calle de San Bartolomé.

Día 19.—Francisca Lladó Miró, de 65 años, viuda, calle de Isabel II.

Día 20.—Bartolomé Timoner Llobera, de 84 años, viudo, calle del Seller.

## ESPECTÁCULOS

### Defensora Sollerense

Mañana, domingo.

Tarde, a las cuatro y media. Noche, a las ocho y media.

*Proyecciones.*

- 1.ª *La primavera de la Rivière.* Colores.
- 2.ª *El secreto del árbol juteco.*
- 3.ª *Pathé Periódico, 419.* Actualidad.
- 4.ª *La Máscara de los Dientes Blancos.* Episodios 7.º y 8.º.

### Cinema-Victoria

Mañana, domingo.

Tarde, a las cuatro y media. Noche, a las ocho y media.

*Proyecciones.*

- 1.ª *El Cofrecito Negro.* Episodios 7.º y 8.º
- 2.ª *Judex.* Episodio 8.º
- 3.ª *La suerte que corre Faty.* Cómica.

## Obras de reforma en el Palacio de la Almudaina

En el recinto del histórico alcázar de los Reyes de Mallorca, acaban de realizarse unas obras de restauración importantísimas. Los muros del Norte y Oeste, que cierran el jardín alto del Palacio, hallábanse, desde hacía mucho tiempo, en deplorable estado, tanto, que, con sobrado motivo, habían sido denunciados por ruinosos por los técnicos municipales. Afortunadamente, la restauración ha podido ser realizada sorteando todas las dificultades y cumpliendo el programa que de antemano se habían trazado los iniciadores de la obra.

Era preciso rebajar el muro, cuya excesiva altura contribuía a su ruina, adaptarlo a la nueva alineación de la calle sin perder la dirección del primitivo recinto, darle un remate apropiado sujetándose a lo que debió ser el antiguo castillo y ennoblecer el ángulo donde se encuentran los dos muros recordando que allí estuvo emplazada la antigua torre «dels Caps». Se ha rebajado, pues, siete metros aquel muro que ya en el siglo XV había tenido que ser modificado por ruinoso, se ha coronado de columnas idénticas a las que se han encontrado embecidas en las paredes de la llamada «Casa de l'obra de la Seu», perteneciente al antiguo recinto, se ha conservado la línea antigua del muro en la parte alta y se ha adaptado a la nueva alineación, construyendo una terraza más baja (también coronada de almenas) a modo de barbacana, se ha construido en el ángulo una torre almenada con una escalera de caracol dentro de otro pequeño torreón medio empotrado en el primero a modo del que existe en el «Castillet» de Perpignan, se han dotado de maticanes ambas torres, lo mismo que las puertas que dan acceso al jardín desde la calle y desde la terraza.

Para el planeamiento de la obra, tuvo presentes el arquitecto los estudios del difunto marqués de Vivot en un luminoso informe que como vice-presidente de la Comisión de Monumentos tuvo que emitir y los datos de recientes estudios sobre el recinto de la Almudaina, en especial los contenidos en el libro «De la Corte de los Reyes de Mallorca» del ilustrado Administrador del Real Patrimonio, don Enrique Sureda.

Este distinguido amigo fué quien inició la idea de verificar la reforma que nos ocupa, pensamiento que mereció la aprobación en las altas esferas.

Se encargó el proyecto al Arquitecto provincial don Guillermo Reynés Font, el cual fué aprobado en Madrid.

Concedida la autorización para construir las obras, se abrió concurso para adjudicar

aquellas, siéndolo al contratista don Miguel Bestard por la cantidad de 30.000 pesetas.

Las obras se han efectuado en el plazo señalado y por la cantidad fijada.

El Arquitecto señor Reynés al redactar la Memoria que acompañó a los planos, cita con gran elogio al fallecido ingeniero don Eusebio Estaba con motivo del estudio realizado por dicho facultativo, del muro reformado.

El señor Reynés con su proyecto ha atendido a aligerar el peso del muro, restituyéndole cierto carácter en consonancia con el edificio, conservar los cimientos antiguos que marcan el emplazamiento del actual muro y respetar la obra del tiempo que ha dado un tono venerable a aquellas piedras.

Como queda dicho, la obra se ha realizado ajustándose al proyecto, del que es iniciador don Enrique Sureda e inteligente ejecutor el arquitecto don Guillermo Reynés con la sanción de S. M. el Rey don Alfonso XIII y doctas Corporaciones.

(De La Última Hora.)

## Crónica Balear

### Palma

El elemento obrero celebró el martes la fiesta del 1.º de Mayo. Por la mañana, después del mitin en el Teatro Balear, se organizó una manifestación que se dirigió al Gobierno civil. Por la tarde se organizaron diferentes giras campestres regresando al anochecer. El orden fué completo en todo el día.

El Secretario general del «Institut d'Estudis Generals Catalans» ha comunicado al Presidente del Museo Arqueológico Diocesano, de Palma, que este Museo ha sido distinguido con el segundo premio del concurso de Museos organizado por dicha entidad.

Respondiendo al movimiento desarrollado en Cataluña en pro de la cultura del lenguaje, valiosos elementos de Mallorca se proponen organizar, sendos actos de propaganda, encaminados a elevar el nivel moral y social del pueblo.

A este fin, una ilustre personalidad ha hecho ya entrega a una imprenta de Mallorca de una cuantiosa suma para asegurar, durante dos años, la publicación de una hoja mensual titulada «El Bon Mot», órgano de la Liga del Bon Mot, de Mallorca, y se celebrarán varios mitines.

Los gastos ocasionados por las obras

verificadas por administración en los edificios provinciales durante el mes de Marzo último ascendieron a 2.688'81 pesetas en la forma siguiente:

Casa Palacio de la Diputación, 322'70 pesetas; Casa de Misericordia, 303'32; Hospital, 688'93; Convento de Jesús, 160'21; Teatro Principal, 51'35; Inclusa, 11'88 y Consulado de Mar, 1.149'42 pesetas.

### Felanitx

El sábado último hizo su entrada, para posesionarse de la parroquia de esta ciudad, el Ecónomo Rdo. don Antonio J. Mora.

En el tren de las cuatro y media de la tarde se apeó con sus acompañantes, los Rvdos. Cura-Párroco de Sóller, don Rafael Sitjar, Vicarios de Sóller y del Puerto señores don Andrés Bisbal y don Juan Vich, don Antonio Canals, y algunos otros sacerdotes. En la estación le estaban aguardando y además el Clero parroquial, las autoridades civil, militar y judicial, entidades y todas las personas de viso de Felanitx. A todos saludó el señor Mora afablemente, y luego se dirigió la comitiva a la iglesia parroquial yendo el Ecónomo en medio del Presidente de la Diputación Provincial, don Salvador Vidal, del Alcalde don Juan Caldentey, el vicario Rdo. señor Pou y el capitán de infantería don Arnaldo Jofre. En la parroquia se cantó una Salve, la antifona de los titulares de esta iglesia y de la población y un responso por el difunto Rector.

\*\*\*

El domingo a las diez y media y después de cantada la hora de Tercia, bendijo el Ecónomo un hermosísimo estandarte para el Orfeón del «Círculo Recreativo» apadrinándolo 10 niños y 10 niñas hijos todos de los mismos orfeonistas y otros socios. En la Misa mayor, se cantó «Hoc est Corpus meum» del Albate Perosi, que fué interpretada con gran ajuste por el mismo Orfeón; ocupando por primera vez la Cátedra del Espíritu Santo el Rvdo. señor Ecónomo, quien dedicó ante todo un amoroso recuerdo al malogrado Rector don Sebastián Planas, diciendo después, que como buen pastor viene a Felanitx para dirigir el rebaño que le ha sido confiado estando dispuesto a dar su vida si necesario fuera en bien de sus ovejas, y que serían objeto de sus primicias los enfermos, los pobres y los niños, poniendo todos sus servicios espirituales y materiales a disposición de todo el pueblo, pues a todos quería conocer y de todos quería ser conocido.

\*\*\*

Por la noche tuvo lugar en el Teatro Principal la velada literario-musical organizada por el «Círculo Recreativo» que tanto se esfuerza para divertir no sólo a sus socios sino a todos, al pueblo en general. El teatro estaba lleno por completo, quedando todos muy satisfechos por el éxito con que han visto una vez más coronados sus esfuerzos los jóvenes de la Sociedad Recreativa.

### Pollensa

Unos pescadores hallaron, y los condujeron a este puerto, 45 barriles de hierro llenos de líquido que según la inscripción de los mismos se titula *Acetone* y otros dos de madera llenos de aceite, los cuales condujeron a la Cala de San Vicente, donde dichos faluchos tienen su fondeadero.

Hallaron además un bote de seis metros de largo por dos de ancho.

Se supone que el bote, lo mismo que los barriles, pertenecían a un buque noruego que probablemente debió ser hundido.

Los referidos bote y barriles han sido entregados al Comandante de Marina de este distrito.

El lunes por la tarde se celebró la solemne entrada de los Ermitaños en el Santuario del Puig de Pollensa.

A dicha hora se bendijo un valioso sagrario costeado por el M. I. señor don Miguel Costa y Llobera, canónigo, y seguidamente se organizó una procesión formada de nutrido concurso de vecinos con el clero parroquial con cruz alzada, el Ayuntamiento, diferentes congregaciones y una banda de música.

Una vez en el Santuario fué colocado el copón con la Sagrada Forma en el sagrario, la que conducía el Reverendo Párroco bajo palio.

Subió al púlpito el M. I. señor Costa pronunciando un sentido discurso, escogiendo por tema «Dios los ha conducido al monte de su santificación» y haciendo historia de las vicisitudes por que ha pasado aquel Santuario desde el año 1348 hasta nuestros días.

Acto seguido se organizó la procesión con S. D. M. dirigiéndose a lo alto de la torre del Santuario; dió el M. I. señor Costa la bendición al pueblo de Pollensa.

Durante el trayecto hasta el Santuario se entonaron himnos a la Virgen y a Jesús Sacramentado.

Se han hecho cargo de dicho Santuario los ermitaños Juan y Pacífico y temporalmente estará entre ellos el superior general, ermitaño Maura, para organizar la nueva residencia.

El martes por la mañana el Reverendo Párroco hizo la colocación solemne de las estaciones de los Vía-Crucis.

## Folleín del SOLLER -23-

### SOLITA

teatro Imperial de San Petersburgo, debía cantar durante el mes de abril en el teatro de la Gran Opera de París.

Aurelio llegó a la capital de Francia y se instaló en el hotel del Louvre, que era donde estaba también hospedado el célebre tenor.

Preguntó al camarero qué cuarto ocupaba Pórteci; y le dijo que el número 12 del piso segundo.

Aurelio Valflorado, con una calma inalterable, como el que ha meditado de antemano lo que va a hacer, se dirigió al cuarto del tenor.

Pórteci se hallaba almorzando con cuatro amigos; reinaba gran algazara cuando se abrió la puerta y vio aparecer como un fantasma a Aurelio.

El maestro compositor, con el sombrero en la mano, vestido de negro como si se tratara de una visita de gran etiqueta, pálido y sereno, saludó con una ligera inclinación de cabeza.

Pórteci se puso en pie como impulsado por una fuerza superior a su voluntad y su rostro adquirió la lívida palidez de la muerte.

Sus amigos comprendieron que allí sucedía o iba a suceder algo grave: dejaron de reírse.

Aurelio, antes de hablar, dirigió una mirada en derredor suyo como buscando algo, tal vez a una mujer, pero en el cuarto no había más que cinco hombres.

La situación del tenor era violenta; hacía esfuerzos por serenarse; imposible.

Aurelio dijo con gran calma:

—Señor Pórteci, vengo expreso, desde España, en busca de usted para que me conceda la honra de batirme conmigo a muerte. Como soy el agraviado elijo la pistola a veinte pasos de distancia: creo que usted será bastante caballero para concederme lo que le pido.

Aurelio parecía un muerto que hablaba; su voz era imponente, su mirada, fija en el tenor, serena y melancólica; en sus labios vagaba una sonrisa que estaba en contraposición con sus palabras.

—Estoy a las órdenes de usted, caba-

llero,—contestó Pórteci, dominando a penas el temblor convulsivo que agitaba su cuerpo.

Aurelio volvió a saludar y dijo:

—Doy a usted las gracias por su condescendencia y suplico a estos caballeros me concedan el honor de apadrinarme. Acabo de llegar a París y no conozco a nadie.

—Con mucho gusto, caballero,—dijo uno de los amigos del tenor,—pero para apadrinar un duelo es preciso saber la causa que lo motiva.

—¿No les bastará a ustedes—añadió Aurelio—que el señor Pórteci declare que hay motivo sobrado entre nosotros dos para llevar a cabo un duelo a muerte?

—Si, nos basta,—añadió el amigo.

—Este caballero tiene razón; yo le he ofendido de un modo grave,—repuso Pórteci—me batiré con él, puesto que así lo quiere: acepto todas las condiciones que imponga y las armas que elija, pero antes quisiera decirle cuatro palabras en voz baja.

Los padrinos se levantaron como para salir del cuarto.

El tenor añadió:

—No hay necesidad de que ustedes

salgan; bastará con que el señor Valflorado me conceda el favor de acercarse a esta ventana.

Aurelio se acercó adonde estaba Pórteci y éste le dijo, en voz muy baja:

—Señor Valflorado, vamos a batirnos por una mujer que no lo merece.

Aurelio hizo un movimiento de disgusto.

Ruego a usted que me escuche,—añadió el tenor,—lo que voy a decirle no es un pretexto para evitar el duelo, es un descargo de mi conciencia. Nieves no amó a usted, no me amó a mí y no amaré a nadie; es una voluble mariposa con alas de oro que ni se detiene ni se fija en nada; a penas llegamos a San Petersburgo me dejó a mí por irse con un noble ruso que iba a emprender un viaje por Asia, y tengo la seguridad de que a estas horas se habrá cansado del moscovita cambiándole por otro amante. Así, pues me atrevo a aconsejarle a usted que no se tome el trabajo de buscar a esa mujer; no vale la pena.

—Nieves ha muerto para mí, caballero,—contestó Valflorado.—Me importa

(Continuará.)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## CHOPIN MALALT (1)

## I

En la calma de la tarde,  
Valldemosa es tota d'or...  
Quan Chopin se la mirava,  
duia 'ls ulls malalts d'amor.  
Les taronges son alegres,  
i els ametllers son en flor.

Paris era plè de boira,  
Valldemosa de claror...  
Aclueu-li la finestra,  
que pateix de mal d'amor,

Aclueu-li la finestra,  
que Chopin s'ha enamorat.  
Valldemosa es una fruita  
que 'l fa caure en nou pecat.  
Malaltic clou les parpelles,  
que l'amor te torna 'l mal  
i el teu cos s'omple d'angúies  
de la febre d'ideal.

Tu venies per la calma,  
i has trobat l'activitat.  
Si no tens la vida forta,  
mal remei t'haurán donat...  
Mira, als camps plens de frisances,  
com tremola 'l verd del blat.

## II

El repós de la Natura,  
malaltic, no es reposar.  
Cada grà dintre la terra,  
porta un ansia de crear.  
Cada bri es com una espasa  
que fretura per lluitar.  
Cada flor es una lluita,  
cada fruit un triomfar...  
Per això, en la tarde quieta,  
t'arriba aquest sospirar.  
Es l'alè que pren coratge  
per tornar a recomençar.  
Son les coses de la vida  
que 's volen eternitzar,

Malaltic, clou les parpelles  
i endormisca 'l sentiment.  
L'armonia que t'rosegava  
va minant-te lentament.  
Ets tot groc mirant la vida,  
com un màrtir en son torment.  
Com més mires a la terra,  
més te tornes macilent...

L'esperit canta que canta...  
pro 'l teu còs va decaient.  
El teu còs es un crepuscle  
esllanguint-se dolçament.

P'el damunt de Valldemosa,  
passa un núvol resplendent.

## III

Passa un núvol, i la tarde  
fa un sospir i es va apagant.  
Les taronges endormisquen  
el seu or tant flamejant.  
Les taronges són més grogues  
perque 's van purificant...

L'amatller es una boira,  
com un nímbe tremolant.  
Les estrelles pampelluguen  
sota 'l blau agonisant.  
Chopin sent que l'ombra arriba  
i la veu que 's va acostant.

Passa un núvol... i sa porpra  
va desfent-se en l'infinit,  
Passa un núvol...  
i sa porpra va desfent-se en l'infinit,  
i les orgues de la calma  
canten l'ombra de la nit.  
Chopin sent com una daga  
que li punxa l'esperit.

## IV

Paris era plè de boira...  
Valldemosa de claror...  
Quan Chopin la recordava,  
li venia un tremolor.

Era una tarde molt trista,  
com un plany intermitent...  
La Mort va entrar a la cambra  
caminant solemnement.  
Cantaven en l'agonia,  
per a endoleir-li 'l torment.  
L'agonia era la nota  
d'un sospir que 's va perdent.  
Chopin mirava la Vida  
com un llum que 's va apagant...  
Era l'hora misteriosa  
del crepuscle agonitzant.

Paris era plè de boira...  
Valldemosa es un perfum.  
Sa vida, com una tarde  
a l'hora que 's fon la llum.

JOAQUIM FOLCH I TORRES.

## ES RELLOTGE CASOLÀ

(IMPRESSIÓ)

Es rellotge de caixa, es rellotge patriarcal  
de sa vella casa mallorquina, té per a mi un  
recort amorós de joventut.

\*Era un vespre d'hivern, amb una fredor  
que congela. Aquella nit na Marieta vet-  
lava, tota sola, una parenta malalta.

Tart, molt tart, en vaig passar, per aque-  
lla casa solitaria i arreconada. Encara esta-  
va oberta. Hi vaig pujar. Sa porta de dalt,  
oberta aiximateix. A sa cara de na Maria,  
quant me vè compareixe, s'hi mesclaren,  
amb sa sorpresa més gran del món, es dis-  
gust i s'alegria més exagerats.

I ja no 'm fugirà més de la memoria aque-  
lla nit de vetlla prop d'una alcova de malalt,  
aquell duo de l'etern amor vora l'eterna  
agonia.

Estavem casi a les fosques, ben abrigats  
devant es braser casolà, a sa claror mig mor-  
ta, espiretjant, de s'animeta d'oli que llua  
demunt una reconera. Tot callava. Sols un  
piano llunyà deixava caure ses darreres no-  
tes de sa vetllada, un grinyol de cà ressona-  
va, planyívol, per s'altre carrer, i es pèndol  
de rellotge sèguia bategant an es fons d'es

corredor de la casa. Desiara sentiem un ge-  
mec de sa malalta mal condormida o es seu  
pantejar ansiós i plè de fatiga. Però l'Amor  
reinava prop de noltros, i a mi 'm semblava  
desafiar la Mort, sa nostra veina d'aquella  
nit, i 'm feia recordar aquella antiga unió i  
germandat simbòlica dels poetes: Amor i  
Mort.

I es rellotge, per moments, anava deixant  
tombar hores i mitjes hores, amb un sò sem-  
pre igual. Semblava un vell amic comporti-  
vol, un protector d'anys i d'experiencia,  
que mos feia companyia. Na Maria s'aixeca-  
va de sobte, i llavors la sentia ramoure els  
llençols que sa malalta havia malmenat amb  
desfici, manejar tassons de medecines i remo-  
rejar mots de conort i dolces esperances de  
curació.

—¿Quina hora és?—deia una veu sensa  
força, una veu d'insomnis i febre.

I es rellotge anava contestant an aquella  
pregunta, allargant-li, per resposta, sa nit  
pesadíssima, tant com a mi la m'anava acur-  
sant a tota pressa. Mai he sentit amb tanta  
força es contrast d'els dos mons de s'humani-  
tat. Jo no hauria volgut veure-la venir  
mai, an aquella auba anyorada per la que  
suspitava sempre seguit, al nostre costat,  
aquella veu apagada i ansiosa.

De llavò ençà, es rellotge té per mi un  
prestigi misteriós i mal d'explicar, com havent  
consagrat una aliança solemnia i dol-  
císsima...

\*

\*\*

I es pèndol incansable, ara mateix, en la  
nit reposada, me du es recort d'aquella al-  
cova de agonía i d'aquella sala de prometen-  
ces rialleres, qu'uniren, per unes quantes  
hores de dolor i de goig, la vellesa de la ma-  
lètia i la joventut de l'amor... També m'  
arriben, confosos i llunyans, els mil renous  
de la nit de Ciutat. Un gri canta an es car-  
rèr. I an es recó de sa saleta, tancat dine sa  
caixa de pi plena de mostretjadures i floretes  
repintades, es rellotge de ca-meua batega  
sempre seguit. Es el vell de la casa.

Ell ha vist, d'es mateix lloc, sortir la mort,  
sovint, sovint, de dins ses tristes alcoves reti-  
rades. Ell ha comptat, amb sa fredor tranqui-  
la de qui ja hi està acostumat, ses hores mor-  
tals de sa malaltia, i ha senyalat es moment  
de sa medecina, com un moment consagrat  
per sa esperança. Ell compta es temps llar-  
guíssim amb trossets menuts, i es temps no  
passa per ell. Allà aont está es per la casa un  
lloc aont res més hi cabria si el llevassen.  
Però jo no el sabria moure. ¡Quantes vega-  
des li haurem remuntat aquells pesos, que  
sempre tornen altra vegada a devallar! Es  
rellotge no desment s'inscripció que dú a s'  
esfera de porcelana: *Hora fugit*. Quant es re-  
llotge s'atura, sembla que a la casa hi falta  
qualque cosa, que haja perdut sa bruixola i  
tot vaja desconcertat. Allà dins, en es recó  
de sempre, es rellotge mida es temps, dá es  
compás penosíssim d'es treball, compta per  
batecs sa vida de tot lo món...

S'altre dia, sa caixa d'es rellotge estava  
oberta. Es meu nin, atret p'es misteri natu-  
ral de lo inanimat amb vida, s'hi acostá,  
aturá es pèndol amb sa seu maneta d'ange-  
lò, i tot content me mostrava com ja sabia

aturar aquella màquina misteriosa, que no 's  
cançava mai... Però es temps se'guia fent son  
camí de sempre, que res podia detenir.

BIEL DE LA MEL.

## SOMNI DE PRIMAVERA

Quant es molt tart i lluen les estrelles  
en el blau infinit;  
quant no 's sent cap remor i a dins les cases  
ja dormen grans i xics

Quant son tancats com ulls de verge morta  
los portalons antics  
i les aigues murmuren elegies  
en l'ombra dels jardins;

jo vaig al teu carrer qu' es tot silenci  
i me plant just en mitj  
per recordar les hores que fruïem  
altre temps més felix

I cloc els ulls i pens que tú me mires  
amb ulls amorosits,  
desde 'l balcó qui veu la nit de lluna  
sobre 'ls terrats veïns.

Tant forta es la il·lusió que fins me sembla  
qu'el meu somni es finit  
i qu' es cert qu' he guaitat per a mirar-me  
com guaitaves ahir.

Si ho vesses aquella hora misteriosa  
¡que' m sento de felix!  
Pareix que jo te parl i tu me parles  
d'un amor que sentim.

I agonitza la nit qu' es tota estrelles,  
i arriba el nou matí,  
vestint de rosa i or les llunyanies,  
despertant grans i xics.

I deix el teu carrer qu' es tot silenci,  
tot portalons antics,  
quant l' auba apunta i en la volta blava  
els astres van morint.

Ja veus si 'm basta poc, hermosa nieva,  
per sentir-me felix;  
me basta somniar qu' estás desperta,  
qu' m mires i te mir.

JAUME FERRER I OLIVER

## PENSAMENT

El grà d' encens olorós  
Tè son anoma tancat  
Fins que 'n el foc s'ha cremat  
Dins l' encenser preciós.  
La virtut, son esplendor  
Sempre pareix eclipsada,  
Fins qu' está purificada  
Dins la forn del dolor.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

Sousió de sa endevinaia d'es número  
anterior:

CUCA DE SEDA

## Folletí del SOLLER

-5-

## PALMA

## D'ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Cronicó)

Citem, encare que no haja estat en  
temps meu, el teatret del ex-convent de  
trinitaris, on per bastidors s'havien utili-  
sat les posts del retaule gòtic (m' ho deia  
D. Jeròni Rosselló, a. c. s.) (1). Alguns d'  
aquests se reproduïren en l'Acta B. *Ray-  
mundi Lulli a J. B. Solerio*, i foren citats  
en l'Album de la *Exposició retrospectiva*  
de Barcelona l'any 1867.

Jo ja anava a s' *Acadèmia de Dibuix*,

*Crèdit*, i los deposità en el museu de la Llon-  
ja. Els del mateix estil que jo, posteriorment,  
vaig haver, amb una corantena més, los tenc  
depositats en l'Arqueològic Lulià; i altres  
consemblants se troben en el museu de *Son  
Berga*, a Establiments.

(1) Aquesta pintura es la que deuria estar  
en l'Oratori de *Trinitat de Miramar*, i l'Ar-  
xiduc, son restaurador, desgraciadament no  
l'ha poguda haver.

classe de Figura, amb els germans don  
Miquel i D. Salvador Torres, escultor  
un i pintor l'altre, quant, assolat San Fel-  
ip-Neri on m'havien ensenyat de servir  
missa; a *Ca'n Costa* (1) s'hi establí el pri-  
mer cassino o *Cafè de sa Cantarina*, aont,  
per tres doblers donaven un crespell i  
una copeta de licor an els que anaven a  
veure la funció. Aquesta consistia en una  
pessa de *majos* i *boleros* demunt un esce-  
nari de uns tres metres quadrats, el pis  
de fustà del qual, en l'aire, deixava passar  
el públic per baix.

L'únic vespre que hi vaig guaitar (*fent  
vega a s'Acadèmia*) amb mon condeixe-  
ble Toni Ribas (a. c. s.), presidia, manant  
amb tò absolut i a veus altes, desde la de-  
vantera de la graderia, un democrata  
qui, amb el temps, logrà molta anomena-  
da popular.

A dites funcions les anunciaven, cada  
hora-baixa d'estiu, a sò de bombo i trom-  
peteria desde el balcó sortit per damunt

(1) Casa antiga, situada prop de *Ca'l In-  
quisició*, aont creim que s'hi degueren alo-  
jar, després de la Revolució francesa del 93,  
unes religioses expatriades, titulades *de la  
Charité*; i el vulgo deia *ca-la-Xirité* an aque-  
lla residencia.

el portal redó de l'entrada, que passava  
de cap an el carrer de Sant Bartomeu,  
per medi d'un carreró estret servint d'  
ingrés a una tira lateral d'estables. En-  
cara m'apar sentir el tuf que 'n sortia  
quant els qui en passaven, estret el nas i  
sense més llum, els vespres, que un fana-  
let d'oli a mitjan lloc... Ara aquella en-  
trada es el *Passatge* adjunt al *Colmado  
Pomar*.

En l'altre carreró oposat qui tancava,  
p'el nord, l'*Inquisició* i se anomenava  
*del Beato Ramón*, hi havia un altre casal  
antic, propietat de *Ca'n Cererols*, aont,  
segons tradició, nasqué Ramón Lull; i, al  
capdevall, s'hi posá un altre café-cantant.  
I are diré que, quant se feren les festes  
públiques en honor del Beat, en aquella  
casa hi havia establida l'escola de don  
Joan Bò, i s'adorná la cambra d'aquell  
tradicional naixement, que estava forra-  
da de *vadallet* obrat artísticament (1). El

(1) Record haver llegit, a un de's car-  
tells de cartó impresos, aquesta glosa, la pri-  
mera mostra de literatura castellana (!) que  
vaig veure en ma joventut: «¡Oh Raymundo!  
¡Oh Raymundo!—Quien había de decir—Que  
hubieses de existir—En un lugar tan pro-  
fundo...?»

retaule de la capella fou recullit p'el Pa-  
re Francesc Molinas, i se conserva a Sant  
Felip-Neri.

Pescateria.—Carniceria.—Plaça de  
verdures

La Pescateria estava a la placeta entre  
els carrers dels *Fidèus* i del *Baratillo*.  
*La Carniceria*, tancada de parets, s'alça-  
va allà aont s'ha fet *Plaça de Coll*, junt a  
la *Sala des Gremi*, (molts de dies hi  
deien missa d'onze, i m'ha seguit, d'in-  
fant, oir-la), i com a complement una ti-  
ra de taules aficades al costat dret de  
Santa Eulalia, també hi venien carn, just  
seguint els trasts de verdura, i servint d'  
amagatí p'els covos, entre altres en-  
fonys, lo que are es sacristieta de la cape-  
lla de les Filles de la Puríssima.

Per Sant Tomás feian la fira a la plaça  
de Santa Eulalia, devant *Els Tres Dies*, i  
la fatxada lateral de la *Sala*, devall ba-  
rraques armades amb veles de barca. Jo  
record haver-m'hi duit, per entre els fes-  
ters de teia, sobre l'espata d'un mano-  
bre, a comprar canyamel i patates de Má-  
laga.

(Seguirá)

### Ferias y Fiestas de la Victoria

Ha confeccionado la Comisión de Festejos el programa de las Ferias y Fiestas que se han de celebrar este año en esta ciudad en los días 12, 13 y 14 del corriente mes, en honor de N.ª S.ª de la Victoria, para celebrar el 356.º aniversario del glorioso hecho de armas con que quedaron vencidas por nuestros mayores las huestes agarenas que al mando del valiente Ochiali habían desembarcado en estas costas e invadido esta población. Hélo aquí:

**Sábado, día 12 de Mayo.**—Al anocheecer, traslado procesionalmente de la imagen de Nuestra Señora de la Victoria, desde el Hospital a la iglesia Parroquial, donde se cantará acto seguido solemnes completas.

A las 20, iluminación general por el gas y la electricidad en los puntos céntricos de la población.

A las 21, velada musical.

**Domingo, día 13.**—A las 5, diana por los Exploradores.

A las 8 y media, llegada de los Exploradores de la isla y banda de música de la Misericordia, siendo recibidos por los de esta ciudad y Comisión de Festejos.

A las 9, inauguración de una exposición organizada por los exploradores, de objetos antiguos y trabajos ejecutados por los mismos, en la casa n.º 5 de la calle del Mar, esquina de la de la Rectoría.

A las diez, Misa mayor solemne en la Parroquia, con sermón alusivo a la victoria alcanzada por los sollerenses, a cargo del Rdo. don Miguel Roselló, Pbro.

A las 14, Jura de la bandera por los Exploradores.

A las 16, carreras de cintas reservadas a los Exploradores.

A las 18, procesión general, a la que asistirán una representación de los personajes históricos, las Autoridades locales y los Exploradores. Será llevada en triunfo la auténtica *Barra de Ca'n Tamany*, cuyas cintas sostendrán dos niñas representando las *Valentes dones*.

A las 20, iluminación general, música y fuegos artificiales confeccionados por una acreditada casa de Valencia.

**Lunes, día 14.**—A las 5, diana por los Exploradores.

A las 10, concierto musical en la Plaza de la Constitución, por la banda de la Misericordia.

A las 14, reconcentración de fuerzas al son de las bandas de música en la plaza de la Constitución, arenga a las tropas por el Capitán Angelats, y seguidamente marcha al Puerto, donde se celebrarán unas pruebas oficiales de salvamento de naufragos, provistos de salvavidas «Ginkers», y acto seguido tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batallas entre ambos ejércitos.

Al anocheecer, entrada solemne en la ciudad de las tropas, al son de las bandas, y seguidamente la procesión para el traslado de nuestra Señora de la Victoria desde la Parroquia al oratorio del Hospital.

A las 20, iluminación, música y fuegos, en la Plaza de la Constitución, y baile estilo del país en la plaza de Antonio Maura.

NOFA.—A la llegada de uno de los trenes del domingo se hará una suelta de palomas en la estación del Ferrocarril.

### DONATIVOS PARA "LA CRUZ ROJA FRANCESA,"

	Ptas.	Cts.
Suma anterior.	593	70
D. Bartolomé Arbona	2	00
» Jaime Arbona	2	00
» Pablo Coll	1	00
» Miguel Martorell	1	00
» Bartolomé Noguera	2	00
» Antonio Vicens	1	00
» Pedro Coll	1	00
« Francisco Reinés	1	00

D. Antonio Vicens Colom	5	00
» Juan Coll Ferrá	1	00
» Juan Rullán	1	00
» Bartolomé Vaguer	1	00
» Bartolomé Gamudi	10	00
» Sebastián Bauzá	1	00
» Bartolomé Ferrer Trias	5	00
» Miguel Vicens Mayol	2	00
» Juan Oliver Rullán	5	00
» Francisco Fran	2	00
» Antonio Oliver	1	00
» Miguel Puig	1	00
» Bartolomé Terrasa	1	00
» Lorenzo Riera	1	00
» José Borrás	2	00
» Antonio Marqués	1	00
» José Forteza	1	00
» Jaime Castañer	1	00
» Antonio Bernat	2	00
» Miguel Frontera Trias	2	00
» Antonio Pons	1	00
» Mora Hermanós	2	00
» Damián Rotger	1	00
» Bartolomé Colom	1	00
» Rosa Oliver	5	00
» Maison Magraner-Belfor	50	00
» Juan Trias	1	00
» Francisco Trias	1	00
» José Trias	1	00
» José Estades	1	00
<b>Suma.</b>	<b>714</b>	<b>70</b>

### Banco de Sóller

Habiéndose extraviado el talón de depósito voluntario n.º 19.118, de Pesetas 2000, constituido en esta Sociedad con fecha 8 de Octubre de 1913, a favor de D. Damián Canals y Fran, pagadero con aviso previo de 360 días, se hace presente, por medio de este anuncio, a quien pueda interesar, que si dentro el plazo de 30 días, a contar de esta fecha, no se ha producido reclamación alguna, se considerará nulo y de ningún valor el documento extraviado, y se expedirá el correspondiente duplicado, conforme solicita el depositante.

Sóller 30 de Abril de 1917.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

### Regalos de feria

El Platero de *Ca's Boté* comunica a su numerosa y distinguida clientela y al público en general que, a petición de varios parroquianos que no querían comprar en la Plaza tendrá este año en el piso una gran parada de objetos de oro y plata de ley haciendo una exposición de novedades para señora y caballero.

Gran surtido en monederos de plata. No comprar sin antes ver los precios de esta casa.

*Ca's Boté* Plaza Constitución.—31—1.º

### Subasta

Del pinar del predio *S' Ueta*, del término de Sóller, con carretera hasta empalmar con la del Puerto de Sóller, para el día 6 de Mayo próximo, a las diez, ante el Notario don Pedro Alcover, en su despacho en Sóller, calle de San Jaime número 2, con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en dicha Notaría.—Sóller 30 de Marzo de 1917.

### Venta de solares

De la finca *Ca'n Quart*, sita en las inmediaciones de esta ciudad, frente al Matadero, se venden a razón de dos mil pesetas el solar de docientos y docientos cincuenta palmos de fondo, por treinta palmos de ancho, con el derecho de cinco minutos semanales de agua de la fuente de *S' Uyet*. Para informes: don Sebastián Pizá y Castañer, calle de la Rosa n.º 5 y en la Notaría de don Pedro Alcover.

### VINOS

Si deseais beber vino puro, sin mixtificaciones de ninguna clase, lo hallaréis de venta los días laborables de 9 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde, en la calle del Mar n.º 300, al precio de 0'40 y 0'45 céntimos el litro, haciendo una rebaja a partir de ocho litros.

Pronto se acabará esta partida de vino. ¡Acudid, pues!

P. Castañer.

**Exportación de Pasas y Vinos Finos**

**BERNARDO GONZÁLEZ**  
SUCESOR DE  
**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

**CASA FUNDADA EN 1863**

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

**ISLEÑA MARÍTIMA** 

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE	SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA
Lunes, 6 tarde, para Barcelona.	Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Martes, 6 tarde, para Valencia.	Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).	Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).	Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.	Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, Rápido).	Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

**SERVICIO DE IBIZA**

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.	Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.	Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.	Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

**Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien  
Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro  
Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions  
**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**  
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**BANCO VITALICIO DE ESPAÑA**

COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguro Vida mixto con sorteos semestrales  
Plazo 20 años con pólizas de MIL pesetas

La póliza que salga premiada cobrará el total del capital asegurado, y continuará entrando en suerte en todos los sorteos sucesivos hasta la terminación de los veinte años, es decir, que la misma póliza puede salir premiada varias veces dentro de los CUARENTA sorteos a que tiene derecho, y en caso de fallecimiento del asegurado, durante el plazo de los VEINTE AÑOS, la compañía pagará a sus herederos el total del capital asegurado.

Al vencimiento de los veinte años, el interesado cobrará también el capital asegurado aún cuando la póliza haya sido premiada una o varias veces.

Para más informes de toda clase de seguros dirigirse al Representante de ésta:

**Salvador Elias—Luna, 5 - SOLLER**

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

# Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX  
TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

Carcagente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedente de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

# La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

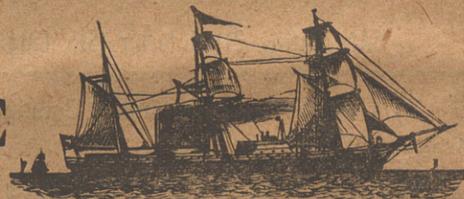
Calles del Mar y Granvía  
SÓLLER (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

# MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

# LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère **LA FRUTERA**  
Port-Bou **LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

